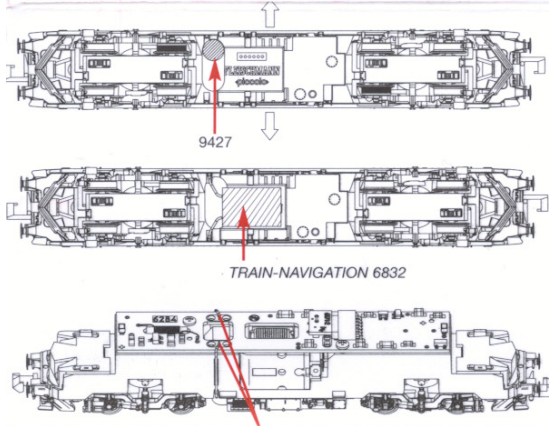


FLEISCHMANN N «piccolo»

Ein Öffnen der Lok ist nur zum Einbau eines DECODERS, zur Installation eines TRAIN-NAVIGATION Senders und zum Ölen der Motorlager erforderlich.

Opening the loco is only necessary to install a DECODER, to connect the TRAIN-NAVIGATION leads, or to lubricate the bearings of the motor.

Une ouverture de la locomotive n'est nécessaire qu'au changement pour le montage d'un DECODER, pour le montage des câbles TRAIN-NAVIGATION, ou pour huiler le moteur.

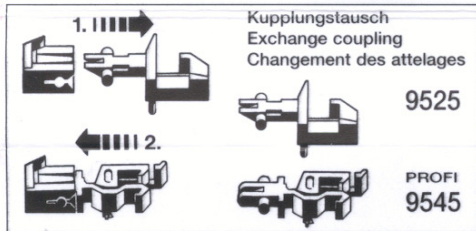


Train-Navigation: Litzen [hier](#) anlöten, Solder on leads [here](#). Souder les câbles [ici](#).

Beim Zusammenbau die richtige Lage des Gehäuses beachten: Dachaufsatz A auf Seite der Motor-Schwungmasse (fig. 2)

At reassembly, please take care that the roof accessory panel A is on the same side as the inertia wheel of the motor (fig. 2).

Pour remontage, veillez à ce que le paquet-machine A (fig. 2) dans le toit est situé à la même coté que le volant à inertie.



Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebsdauer und -bedingungen zu überprüfen und ggfs. zu ölen.

We recommend to inspect the lubrication of the loco's bearings depending on the operational duration and -conditions and as a result, to oil them.

Nous recommandons pour inspecter la lubrification de l'endroits indiquées dépendent de la durée et les conditions opérationnelle et par conséquent, les huiler.

Wij adviseren u om de smeerpunten van de loc, afhankelijk van bedrijfsduur en voorschriften, te controleren en indien nodig te oliën.

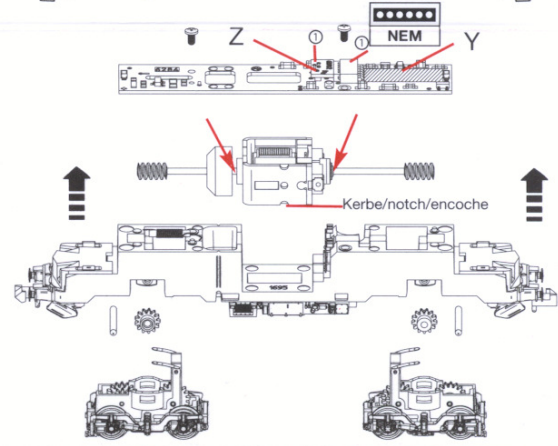
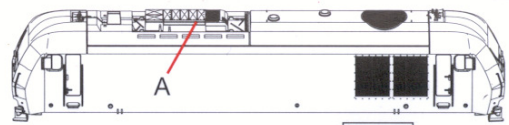
Vi raccomandiamo di lubrificare i punti di oliatura della loco, dopo il tempo di usare - e gli condizioni, di controllare la necessità del olio.

Recomendamos que engrasen y controlen de vez en cuando los sitios indicados de la locomotora, depende de la duracion operacional y las condiciones.

Recomenda-mos inspecionar a lubrificação dos eixos e dependendo da duração operacional e condições: Lubrificar com oleo.

Vi rekommenderer at kontrollere og smøre (olje) alle lejer afhængig af belastning og tid.

2



Einbau eines digitalen Empfängerbausteins: Auf die schraffierte Fläche y kann ein TWIN-DECODER 6839 oder DCC-Decoder 6859 mit 6-poligem Stecker (NEM 651) geklebt werden. Ein DCC-Decoder 6858 kann anstelle der Steckbrücke "Z" eingebaut werden. Beim Einbau bitte die Betriebsanleitung des jeweiligen Decoders beachten.

Installing the digital decoder: A 6-pole TWIN-DECODER 6839 or DCC decoder 6859 (NEM 651) can be glued onto the cross-hatched surface y. A DCC-decoder 6858 can be fitted instead of the jumper "Z". Please consult the instructions included with the respective decoder for fitting advice.

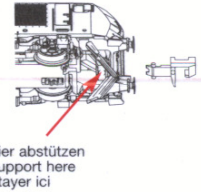
Montage d'un module récepteur digital: La zone hachurée y permet de coller un TWIN-DECODER 6839 ou un décodeur DCC 6859 (NEM 651) à 6 pôles. Un décodeur DCC 6858 peut être montée en lieu de prise de pontage "Z". Pour le montage, se référer au mode d'emploi du DECODER.

3

Wichtig! Beim Kupplungstausch Kupplungsaufnahme von hinten abstützen (s. fig. 3). Dabei die Kupplung vorsichtig einstecken bzw. herausziehen.

Important! During exchange of couplings, keep coupling adapter bar depressed (see fig. 3). While doing so, take out or remount couplings.

Important! En changeant des attelages, pressez la barre d'adaptateur d'attelage (voir fig. 3). Pendant que pour ainsi faire, sort ou remonter l'attelage



Betriebsspannung 4-14 V =
Normal voltage 4-14 V =
Tension de service 4-14 V =

